EL LABERINTO MÁGICO
LA SIRIA DE 1936

 FOTO: marcosGpunto

El laberinto mágico nació la temporada anterior como un experimento dentro del **Laboratorio Rivas Cherif** ,

cuyo objetivo es investigar sobre propuestas o textos dramáticos. La pregunta que entonces se planteaba era ¿es posible teatralizar este gran fresco de la
Guerra Civil
que conforman las seis novelas de
El Laberinto Mágico
de
Max Aub.
Había que construir una dramaturgia y de ello se ha ocupado
José Ramón Fernández
en colaboración con los actores.

- *El trabajo consistió en seleccionar escenas, dialogar parte del texto narrativo e incluir textos de gran belleza incluimos textos de gran belleza con el propósito de saber si funcionaría bien en el teatro, como texto dramático. Así, poco a poco, fuimos llegando a esta síntesis de contar en hora y media lo que eran por lo menos 10 horas de teatro*
- declara
Ernesto Caballero
impulsor y director del proyecto.

RECUPERAR AUTORES OLVIDADOS O MARGINADOS

MAX AUB

FOTO: ARCHIVO

El recurrir a este tipo de autores como **Max Aub** está en la filosofía de recuperar autores que han sido olvidados o marginados.

- **Max Aub** *es uno,* **Enrique Jardiel Poncela** *otro. Por eso mismo he llevado a escena al primero y me he propuesto acometer una producción el año que viene sobre el segundo. Mi antecesor,* ***Juan Carlos Juan Carlos Pérez de la Fuente*** *, ya hizo un espléndido San Juan de*

Aub
y yo he querido que siguiera formando parte del repertorio regular del
Centro dramático Nacinal
.

Una de las innovaciones de **Ernesto Caballero** ha sido el proyecto **De la novela al Teatro**. Así surgió
Doña Perfecta
.

- *Existe un teatro español encriptado en la narrativa que está en La Celestina, en buena parte de* **Cerv antes**
, en
El Quijote
, por ejemplo
- recuerda
Ernesto Caballero
.
El Quijote
tiene capítulos que son puro teatro… Está también en
Valle-Inclán
... Se trata de textos que son híbridos entre la novela, la narrativa y el teatro.
Max Aub
es otro ejemplo claro. Hay un gran teatro que palpita en la novela española, estoy convencido.

A través de estos autores con textos no escritos para el teatro, **Ernesto** pretende

- *componer una panorámica de nuestra historia, de los grandes acontecimientos, de la sociología, a partir de su reflejo en nuestra dramaturgia. En Doña Perfecta* ***(CLIK EAR)***
estaba muy claro el retrato de ese mundo finisecular, confesional, el tradicionalismo enfrentado al liberalismo…
El laberinto mágico
también es sumamente elocuente en este aspecto.
Max Aub
refleja muy bien el ambiente en tres ciudades que fueron escenarios importantes durante la Guerra: Madrid, Barcelona y Valencia y lo que se vivió en esos años tremendos que fueron los

de la Guerra civil. Se trataba de explorar, en la práctica escénica, la potencialidad teatral de este vasto mosaico de historias y personajes donde, como señala
Antonio Muñoz Molina
, "se mezclan los muertos y los vivos, y la verdad y la mentira. Se funden en una aleación que da el oro indudable de la literatura, de lo que pudo o debió ser y no alcanzó la existencia".

LA VISIÓN DE LOS VENCIDOS

Max Aub describió así su obra:

- *Lo que hago en esta novela y en las otras que tratan de la Guerra Civil puede clasificarse históricamente como la visión de los vencidos. Vistas así, a ojo de buen pájaro, estas narraciones pueden dar una idea de lo que fue la lucha y la derrota de lo mejor que tenía España en 1936. Por lo menos con esa intención de cronista las escribí.*

La versión escrita se debe a **José Ramón Fernández**, el cual se siente en sintonía con el propio **Max Aub** en lo que se refiere a la escritura.

- *En mi escritura he querido emular la maestría de* **Max Aub***: su sabiduría al decidir esa puntuación respirada que llena todo de verdad; su audacia al redescubrir el idioma que llegó a ser más suyo que de casi nadie en su siglo; su capacidad casi mágica para crear un personaje con dos frases; su compromiso con la actitud irrenunciable de*
“ser ojo”
. Eso lo copié –
“he sido ojo”
– en mi obra sobre la tragedia del
Yakolev
. En
Las manos
escribí
“helor”
, pensando en
Max
; en
La tierra
, los olivos plantados al tresbolillo y el recuerdo de los almendros, de la acción de esclarecer los

almendros, aprendida en ese mismo Segorbe que le enseñó a
Max
un español sabroso, sensual, lleno de aromas, caliente. Lo menciono, claro, en la última obra que he escrito, la que he sacado de mi corazón,
J'attendrai
.

Para algunos estudiosos **Max Aub** utiliza técnicas cinematográficas en su escritura. El propio **M ax Aub**
lo corrobora al definir su estilo como

- *cortado, conciso, procuro decir las cosas con las menos palabras posibles, atemperar el lenguaje a los sentimientos y en los sucesos (…) en un influjo que reconozco a*
Quevedo
.

José Ramón Díaz-Sande

El Laberinto mágico. Max Aub. José